Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 76 (1958)

Heft: 241

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 06.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 241 Bern, Mittwoch 15. Oktober 1958 — 76. Jahrgang — 76e année — Berne, mercredi 15 octobre 1958 **No 241**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Vereinigte Arabische Republik (Provinz Aegypten): Zollvorschriften. - République Arabe Unie (Province d'Egypte): Prescriptions douanières.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr**, bzw. **Freitag 12 Uhr**, beim **Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern**, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi**. Les ordres doivent parvenir **à le Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne**, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (2215)

Ueber die Firma Astoria AG. Arosa, mit Sitz Klingenstrasse 33, Zürich 5, hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 5. September 1958 den Konkurs eröffnet und mit Verfügung vom 9. Oktober 1958 das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger bis zum 25. Oktober 1958 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1000 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Affoltern a. A.* (2226)

Kollokationsplan und Lastenverzeichnis

Im Konkurs über die Aktienbäckerei Hausen a. A., mit Sitz in Hausen a. A., liegen Kollokationsplan und Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung in diesem Blatte an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Affoltern a. A. mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst Kollokationsplan und Lastenverzeichnis als rechtskräftig betrachtet werden.

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Arlesheim* (2227)

Im Konkursverfahren über Radelfinger-Recher Max, Direktor der Firma Wapro AG. für Walzprodukte, Basel, wohnhaft gewesen in Reinach (BL), Schönenbachweg 29, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt ab 17. Oktober 1958 zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen, von der Auflage an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Grandson* (2210)

Modification à l'état de collocation

Faillie: succession répudiée de Strehl Reynold, radios, à Grandson.
Date du dépôt de l'état de collocation rectifié ensuite de l'admission d'une créance garantie par gage, et de la modification de la créance en quatrième classe: 15 octobre 1958.

Délai pour intenter action en opposition: 25 octobre 1958, sinon l'état de collocation rectifié sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (2216)

Failli: Perracini Michel, comestibles, Pontaise 34, Lausanne.
Délai pour intenter action et demander la cession des droits art. 49 OOF: le 25 octobre 1958.
L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, OOF.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Montreux* (2211)

Failli: Orsat Raphaël dit Ralph, Hôtel Elite, Montreux, membre de la société simple Orsat & Pedretti, entreprise de coupe, transport et commerce de bois, à Martigny.
Date du dépôt de l'état de collocation: 15 octobre 1958.
Délai pour intenter action: 25 octobre 1958; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Yverdon* (2212)

Failli: Vez Arthur, entrepreneur, Les Condémines 18, Yverdon.
L'état de collocation des créanciers peut être consulté à l'office des faillites d'Yverdon. Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai échéant le 25 octobre 1958. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (2213)

Die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses des Strub Ernst, Vertretungen, geb. 1889, von Trimbach (SO), wohnhaft gewesen Beethovenstrasse 3, in Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. Oktober 1958 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (2218)

Das Konkursverfahren über die Firma Mess-Union AG., Merkurstrasse 43, Zürich 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. Oktober 1958 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (2217)

Das Konkursverfahren über Kretz Hans, geb. 1922, von Rottenschwil (AG), wohnhaft Bächlerstrasse 15, Zürich 11/46, Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma für Artikel der Maler- und Baubranche, Molkenstrasse 18, Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. Oktober 1958 als geschlossen erklärt worden.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Rivocazione del fallimento

(L. E. F. 195, 196, 317.)

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (2222)

Der unterm 8. Juli 1958 über Fischer-Ochsenbein Louise, Gemüse- und Südfrüchtehandlung, Schöngrünstrasse 23, Solothurn, eröffnete Konkurs ist zufolge Bezahlung und Rückzuges sämtlicher Forderungseingaben durch Verfügung des Konkursgerichtes Solothurn-Lebern, vom 13. Oktober 1958, widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Liestal* (2223)

Der unterm 5. Mai 1958 über Baumgartner-Fricker Jakob, Gipsergeschäft, Nelkenstrasse 4, Liestal, eröffnete Konkurs ist zufolge Bezahlung der Gläubiger und Rückzug der Konkurseingaben durch Beschluss des Bezirksgerichtes Liestal vom 2. Oktober 1958 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Mendrisio* (2219)

Liquidazione No 4/1958.

Con suo decreto, di data 10 ottobre 1958, il pretore di Mendrisio ha revocato il fallimento pronunciato il 17 marzo 1958 contro il Signor

Zürcher Alberto,

Chiasso, via Livio 8, e ciò a dipendenza dell'intervenuto concordato, omologato dal pretore con suo decreto dell'11 settembre 1958.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, Boudry* (2225³)

Enchères publiques d'immeuble à Bôle – Enchère unique

Le lundi 17 novembre 1958, à 15 heures, à Bôle, buffet de la gare de Bôle, l'office soussigné vendra par voie d'enchères publiques l'immeuble ci-dessous désigné, dépendant de la masse en faillite de

Giordani Maurice,

à Bôle, savoir:

Cadastre de Bôle.

Article 1044: Les Longschamps, bâtiment, jardin et vigne de 1608 m².
Subdivision:

Les Longschamps: habitation et garage de	151 m²
Les Longschamps: place et jardin de	651 m²
Les Longschamps: vigne de	806 m²
Estimation cadastrale:	Fr. 55 000.–
Assurance c/ incendie:	Fr. 50 000.– + 30 %
Estimation de l'expert:	Fr. 86 000.–

Situation: l'immeuble est bien situé en bordure d'un chemin au nord jouissant d'une vue très étendue sur les alpes et le lac, à 5 minutes de la gare de Bôle.

Il s'agit d'une villa de 4 pièces en bon état, bien construite d'un aspect agréable; elle possède l'eau, l'électricité et une arrivée de gaz.

Les conditions de cette vente, qui aura lieu conformément à la loi, l'extrait du registre foncier et le rapport de l'expert, seront déposés à l'office soussigné, à la disposition de qui de droit, dès le 3 novembre 1958.

Boudry, le 11 octobre 1958. Office des faillites, le préposé: M. Comtesse.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Berne *Arrondissement de Bienne* (2220)

Débitrice: Ameublements A. Bernasconi S.A., rue Veresius 18, Bienne.
Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal I de Bienne: 11 octobre 1958.
Durée du sursis concordataire: quatre mois.
Commissaire au sursis: C. F. Nigst, expert-comptable, rue Neuve 41, Bienne.
Délai pour les productions: 6 novembre 1958. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions.
Assemblée des créanciers: lundi le 2 février 1959, à 14 heures 30, à l'Hôtel Bielerhof, rue de la Gare 15, Bienne.
Examen des pièces: pendant 10 jours avant l'assemblée des créanciers au bureau du commissaire.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Proroga della moratoria
(L. E. F. 295, 4° capoverso.)

Kt. Zürich *Konkurskreis Riesbach-Zürich* (2214)

Schuldnerin: Firma Terrasse Bau AG., Seestrasse 91, Zollikon (ZH), vertreten durch: Dr. iur. Walter Haefelin, Rechtsanwalt, Stauffacherstrasse 35, Zürich 4.
Datum der Bewilligung der Verlängerung der Nachlaßstundung durch Beschluss der 4. Abteilung des Bezirksgerichts Zürich: 18. September 1958.
Dauer der Verlängerung der Nachlaßstundung: 2 Monate, d. h. bis und mit 3. November 1958.
Neu angesetzte Gläubigerversammlung: Montag, den 27. Oktober 1958, 14.30 Uhr, im Restaurant «Strohhof», Augustinergasse 3, Zürich 1.
Es wird darauf hingewiesen, dass die Schuldnerin eventuell einen Liquidationsvergleich (Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung) vorschlagen wird, in welchem Falle die Liquidationsorgane (Liquidatoren und Gläubigerausschuss) gemäss Art. 316 b, Ziff. 2, SchKG, anlässlich der genannten Gläubigerversammlung zu wählen sind.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, im Bureau des Sachwalters.

Zürich, den 10. Oktober 1958. Der Sachwalter: Dr. Friedr. Bollier, Rechtsanwalt, Gotthardstrasse 62, Zürich 2.

Ct. de Berne *Arrondissement de Moutier* (2228)

Par décision du 4 octobre 1958, le président du Tribunal du district de Moutier a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé à la Maison Brenzikofer Robert S.A., à Tavannes.

En conséquence, l'assemblée des créanciers prévue pour le lundi 27 octobre 1958 est renvoyée au lundi 22 décembre 1958, à 15 heures, à l'étude du commissaire au sursis soussigné.

Tavannes, le 14 octobre 1958. Le commissaire au sursis: Me J. Schlappach, av.

Ct. Ticino *Prelura di Locarno-Campagna, Locarno* (2221)

La pretura di Locarno-Campagna comunica che, con decreto odierno, la moratoria concordataria di quattro mesi concessa il 10 luglio 1958 al debitore Süssli Ronald, fu Walter, in Ascona, è stata prorogata di due mesi (art. 295, No 4, LEF).

Locarno, 10 ottobre 1958. Per la pretura: il segretario-assessore: V. Buffi.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Entlebuch* (2224)

Schuldner: Emmenegger Franz, Bäckerei, Konditorei, Dorf, Hasle (LU).
Verhandlung: Freitag, den 31. Oktober 1958, vormittags 9 Uhr, im Gerichtshaus, in Entlebuch.

Entlebuch, den 13. Oktober 1958.

Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch: Dr. W. Unternährer.

Kt. Freiburg *Gerichtspräsident des Seebezirks, Murten* (2229)

Der Gerichtspräsident des Seebezirks in Murten wird Donnerstag, den 30. Oktober 1958, um 10 Uhr, über den von

Biedermann-Fankhauser Elisabeth,

Bonneterie-Mercerie, in Murten, im Konkurs vorgeschlagenen Nachlassvertrag seinen Entscheid treffen.

Gläubiger oder Bürgen, welche gegen die Bestätigung Einwendungen erheben wollen, können diese schriftlich oder mündlich in der Sitzung anbringen.

Murten, den 14. Oktober 1958. Der Gerichtspräsident: M. Huwiler.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Ct. de Fribourg *Arrondissement du Lac* (2230)

Homologation de concordat par abandon d'actif

Débiteur: Wuillemin Max-Alfred, denrées coloniales et commerce de vins, à Courgevaux.

Par ordonnance du 16 juillet 1958, le président du Tribunal du Lac a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu entre le débiteur et ses créanciers.

L'office des faillites du Lac a été désigné comme liquidateur.

Morat, le 14 octobre 1958. p. o. Le greffier: L. Poffet.

Ct. du Valais *Juge-instructeur d'Entremont* (2231)

Homologation de concordat par abandon d'actif

Le juge-instructeur du district d'Entremont rend notoire qu'en séance du 3 octobre 1958, il a homologué le concordat par abandon d'actif présenté à ses créanciers par Balland René, Institut «La Bretenière», à Verbier/Bagnes.

Sembrancher, le 14 octobre 1958. Edm. Troillet.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt II, Bern* (2232)

Herr Herb Josef, Restaurateur «Zum Braunen Mutz», Genfergasse, Bern, hat ein Nachlaßstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers, zu dem er persönlich zu erscheinen hat, und zur Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Mittwoch, den 5. November 1958, 8.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39 im Amthause Bern.

Die Gläubiger des Gesuchsstellers können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlaßstundung schriftlich bis zum 3. November 1958 beim Sekretariat des Richteramtes II Bern eingeben.

Bern, den 13. Oktober 1958.

Der Gerichtspräsident II als Nachlassrichter: Troesch.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal, Neuchâtel* (2197²)

Retrait de demande d'homologation de concordat (L.P. art. 308 et 309)

Débiteur: Seletto Italo, entrepreneur, à Bevaix.
Commissaire: Me Jean-Paul Bourquin, avocat, à Neuchâtel.
Date du retrait de la demande d'homologation: 7 octobre 1958.

Neuchâtel, 8 octobre 1958. Le greffier du Tribunal cantonal: W. Cachelin.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Bern, Uri, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

10. Oktober 1958.

Käsereigenossenschaft Hermandingen-Aerbolligen, in Auswil (SHAB. Nr. 231 vom 2. Oktober 1952, Seite 2423) Die Unterschrift von Hans Minder ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Fritz Minder, von und in Auswil, und zum neuen Vizepräsidenten Emil Jff, von und in Auswil. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Biel

10. Oktober 1958. Keramik.
Hugo Kohler-Augustin, in Biel. Inhaber der Firma ist Hugo Friedrich Kohler, von Biel-Mett, in Biel. Keramische Werkstätte. Seevorstadt 73.

Bureau Burgdorf

11. Oktober 1958. Alteisen, Altmetall.
Ernst Reinhard, in Oberburg, Handel mit Alteisen und Altmetall (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1939). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Walter Reinhard», in Oberburg, übernommen.

11. Oktober 1958. Alteisen, Altmetall.
Walter Reinhard, in Oberburg. Inhaber der Firma ist Walter Reinhard, von Lützelflüh, in Zollikofen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Ernst Reinhard», in Oberburg. Handel mit Alteisen und Altmetall. Emmentalstrasse 147.

Bureau de Delémont

6 octobre 1958. Restaurant.
Alexis Gendre, à Delémont. Le chef de la maison est Alexis Gendre, de Fribourg et Montagny-les-Monts (Fribourg), à Delémont. Exploitation du Buffet de la Gare à Delémont. Bâtiment de la gare CFF.

Bureau de Porrentruy

10 octobre 1958. Horlogerie, appareils.
Paul Wolfer, à Vendlincourt, atelier de perçage de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC du 17 mai 1956, N° 114, page 1503). La maison ajoute à son genre de commerce: la fabrication et la vente d'appareils.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

10 octobre 1958. Boîtes de montres.
A. Bouille & Fils, à Les Bois, fabrication de boîtes de montres argent, métal et acier (FOSC. du 31 mai 1954, N° 124, page 1388). L'associé Achille Bouille est décédé. Hubert Bouille, de Muriaux, à Les Bois, est entré dans la société en qualité d'associé, avec effet rétroactif au 1er janvier 1958. L'entreprise continue sous la nouvelle raison sociale **Les Fils de A. Bouille.**

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

16. September 1958. Mühle.
J.G. Vögeli Aktiengesellschaft, in Biglen (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1941, Seite 2383). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. Juli 1958 wurde das Aktienkapital von Fr. 260 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 40 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Johann Gottfried Vögeli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht jetzt aus: Hermann Vögeli, Präsident (bisher Vizepräsident); Emil Hägi-Vögeli, von Knonau, in Genf (Vizepräsident, neu), und Johann Vögeli, Sekretär (bisher). Sie führen Einzelunterschrift.

Uri — Uri — Uri

10. Oktober 1958. Nähmaschinen, Kinderwagen usw.
Brandt-Nager, in Altdorf (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1940, Seite 1138), Handel mit Nähmaschinen, Kinderwagen usw. Die Prokura der Finy Brandt-Nager ist erloschen.

Schwyz — Schwytz — Svitto

9. Oktober 1958. Celluloid usw.
Celfa A.G., in Schwyz, Herstellung von und Handel mit chemisch-technischen Erzeugnissen, insbesondere Celluloid (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1955, Seite 2268). Die Gesellschaft hat das Grundkapital von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200 000 erhöht. Die Statuten wurden laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. September 1958 entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000.

Zug — Zoug — Zugo

10. Oktober 1958. Möbel usw.
Stierli & Ueltschi, in Zug, Kollektivgesellschaft, Möbel und Innenausstattungen (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1958, Seite 1119). Friedrich Ueltschi ist als Gesellschafter ausgeschieden. Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Alfred Stierli, von Oberurdorf (Zürich), in Walchwil, **als Einzelkaufmann** im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun **A. Stierli.**

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

3 octobre 1958. Parqueterie, caisserie, immeubles, etc.
Binz frères, à La Tour-de-Trême, société en nom collectif, parqueterie, bois, caisserie, affaires immobilières (FOSC. du 17 janvier 1939, N° 13, page 118). La société est dissoute et radiée par suite de remise de l'actif et du passif, à la date du 31 décembre 1957, à la société nouvellement constituée: «Binz frères, S.A. pour l'industrie du bois», à La Tour-de-Trême.

3 octobre 1958.
Binz frères, S.A. pour l'industrie du bois (Gebrüder Binz, A.G. für Holzindustrie), à La Tour-de-Trême. Suivant acte authentique et statuts du 30 septembre 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise comprenant: scierie, parqueterie, raboterie, caisserie, matériaux de construction et commerce de bois, ainsi que toutes opérations s'y rattachant. Elle a pour objet la continuation de la société en nom collectif «Binz frères», à La Tour-de-Trême, dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social est de 500 000 fr., divisé en 500 actions de 1000 fr. chacune, nominatives et entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif en nom collectif «Binz frères», selon bilan au 31 décembre 1957, annexé aux statuts, accusant un actif de 1 631 303 fr. 95 et un passif de 1 421 303 fr. 95, soit un actif net de 210 000 fr. Le dit apport a été accepté pour le prix de 210 000 fr. contre remise de 210 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, soit 120 actions à Eric Binz, à Bulle, et 90 actions à Gottfried Binz, à La Tour-de-Trême. La société est subrogée dans tous les droits et obligations de la société en nom collectif «Binz frères», dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 1er janvier 1958. Les 290 autres actions nominatives de 1000 fr. chacune ont été entièrement libérées par compensation avec trois créances d'un total de 290 000 fr., figurant au passif du bilan sus-mentionné. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration, composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement d'Eric Binz, d'Eriswil, à Bulle, président, et Gottfried Binz, d'Eriswil, à La Tour-de-Trême, membre. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Adresse: La Parqueterie, dans ses locaux.

10 octobre 1958. Marchandises de tous genres.
Aux Deux Passages S.A., à Bulle, exploitation d'un magasin à rayons multiples s'occupant de la vente au détail de marchandises de tous genres (FOSC. du 10 septembre 1958, N° 211, page 2431). L'administrateur-délégué Jules Muggler a acquis la bourgeoisie de Lonay (Vaud).

10 octobre 1958. Textiles.
Société des ateliers modernes S.A., à Bulle (FOSC. du 13 août 1957, N° 187, page 2176). L'administrateur-délégué Jules Muggler a acquis la bourgeoisie de Lonay (Vaud).

10 octobre 1958.
Manufacture de vêtements Bulle S.A., à Bulle (FOSC. du 18 janvier 1956, N° 14, page 152). L'administrateur Jules Muggler a acquis la bourgeoisie de Lonay (Vaud).

Bureau d'Estavayer-le-Lac

11 octobre 1958. Droguerie, etc.
Georges Vaucher, précédemment à Cortaillod (FOSC. du 14 juin 1949, page 1581), droguerie, herboristerie. La maison a transféré son siège à Estavayer-le-Lac. Le titulaire est Georges Vaucher, fils de Charles-Albert, de Fleurier, à Estavayer-le-Lac. Droguerie, herboristerie.

Bureau de Fribourg

9 octobre 1958. Transports.
Pavoni, Aubert & Cie. S.A. (P.A.C.S.A.), à Fribourg, entreprise de transports (FOSC. du 10 octobre 1957, N° 237, page 2667). Germaine Pavoni, veuve d'Albert, de Paradiso (Tessin), à Fribourg, a été nommée membre du conseil d'administration. Elle signe collectivement à deux avec un fondé de pouvoir ou avec le directeur déjà inscrits.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

10. Oktober 1958.
Viehzuchtgenossenschaft Oberbuchsiten, in Oberbuchsiten (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1955, Seite 1239). Die Unterschrift des Alfons Jeker ist erloschen. Neu ist als Vizepräsident in die Verwaltung gewählt worden: Willi Jeker, von und in Oberbuchsiten. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier.

Bureau Olten-Gösgen

29. September 1958. Drahtwaren.
Hans Loosli & Co., in Olten, Drahtwaren, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1954, Seite 2574). Mirjam Loosli geb. Walther, von Sumiswald, in Olten, mit Zustimmung des Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB und der Vormundschaftsbehörde der Einwohnergemeinde Olten gemäss Art. 177, Abs. 2, ZGB, ist als Kommanditärin mit einer Barkommandite von Fr. 20 000 in die Gesellschaft eingetreten. Sie führt Einzelunterschrift.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

9. Oktober 1958. Schrauben usw.
Gättelin & Cie., in Waldenburg, Fabrikation von Schrauben usw. (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1932, Seite 535). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven wurden gemäss Bilanz per 31. Dezember 1957 von der «Gättelin A.G.», in Waldenburg, übernommen. Die Gesellschaft wird daher gelöscht.

9. Oktober 1958. Schrauben usw.
Gättelin A.G., in Waldenburg. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Oktober 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Schrauben, Muttern und Präzisionsdrehteilen für die gesamte Maschinen- und Apparateindustrie, insbesondere die Weiterführung der Betriebe der bisherigen Firma «Gättelin & Cie.», in Waldenburg. Die Gesellschaft kann alle damit zusammenhängenden Geschäfte abschliessen oder sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Uebernahmevertrag vom 3. Oktober 1958 werden von der bisherigen Kommanditgesellschaft «Gättelin & Cie.», in Waldenburg, die Aktiven von Franken 346 295.38 und die Passiven von Fr. 286 174.20 übernommen, alles gemäss Bilanz per 31. Dezember 1957. Für den Aktivenüberschuss von Franken 60 121.18 erhält Hans Gättelin-Hegi 36 voll liberierte Aktien zu Franken 1000 sowie eine Gutschrift von Fr. 24 121.18 auf Darlehenskonto. 14 Aktien wurden durch Verrechnung voll liberiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich gegen Empfangsschein oder durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Hans Gättelin-Hegi, in Waldenburg, als Präsident; Hans Gättelin-Cadalbert, in Oberdorf (Basel-Landschaft), und Paul Gättelin-Frey, in Niederdorf, als Mitglieder, alle von Reigoldswil. Sie zeichnen zu zweien. Hauptstrasse 1.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

6. Oktober 1958.
Metallwerk-Aktiengesellschaft Buchs, in Buchs, Fabrikation und Bau von Tankanlagen, Behältern und Apparaten aller Art usw. (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1957, Seite 1798). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. Oktober 1958 wurde das Aktienkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 400 bar einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000 und ist eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Hans Zindel-Mettler, Präsident und Direktor, wohnt nun in Buchs. Karl Zindel ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

10. Oktober 1958. Restaurant.

R. Dominioni-Frangi, in Chur, Restaurant «Falken» (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1949, Seite 236). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Frau Rachele Dominioni-Frangi», in Chur.

10. Oktober 1958. Restaurant.

Frau Rachele Dominioni-Frangi, in Chur. Inhaberin dieser Firma ist Rachele Dominioni-Frangi, von Arvigo, in Chur. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «R. Dominioni-Frangi», in Chur. Betrieb des Restaurants «Falken». Martinsplatz.

10. Oktober 1958. Schulmöbel usw.

Jörg & Co. Metallwerk, in Chur (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1955, Seite 2123). Die Firma wird abgeändert in Jörg & Co. Geschäftsnatur: Schulmöbelfabrikation und mechanische Werkstätte.

10. Oktober 1958. Giesserei.

H. F. Waldmann, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Hermann Fritz Waldmann, von Thunstetten, in Chur. Giesserei. Münzweg 20.

Aargau — Argovie — Argovia

10. Oktober 1958. Metallurgische Lizenzrechte usw.

Oxymet AG (Oxymet SA) (Oxymet Ltd), in Baden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 8. Oktober 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Vergebung, die Verwertung und die Abtretung von Lizenzrechten, insbesondere auf dem Gebiete der Metallurgie und der Metallverarbeitung, ferner die Herstellung, den Erwerb, den Betrieb, die Verpachtung und die Veräusserung von Anlagen und Einrichtungen auf diesem Gebiete sowie den Handel mit den dafür benötigten Materialien, den Halb- und Fertigprodukten. Die Gesellschaft kann ferner Beteiligungen an andern Gesellschaften erwerben, besitzen und veräussern, Grundstücke im In- und Ausland kaufen, mieten, pachten, verwalten, verpachten, vermieten und veräussern sowie alle mit dem Hauptzweck zusammenhängenden Geschäfte durchführen. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 120 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern der Verwaltung die Namen und Adressen bekannt sind, sonst im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das Publikationsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Zurzeit gehört ihm als einziges Mitglied an: Walter Bitterli, von Wisen (Solothurn), in Zug. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bruggerstrasse 22 (bei Dr. Pierre Renold).

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

9. Oktober 1958. Hotel.

M. Hasler, in Kreuzlingen, Betrieb des Hotels Bahnhof und Post (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1950, Seite 953). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

9. Oktober 1958. Hotel.

Kurt Meier-Pichler, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Kurt Meier-Pichler, von Märstetten, in Vaduz (Liechtenstein). Hotel-Restaurant Bahnhof und Post. Bahnhofstrasse 27.

9. Oktober 1958. Chemisch-technische Produkte.

R. Ammann & Co., in Kreuzlingen, Fabrikation chemisch-technischer Produkte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1951, Seite 192). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

9. Oktober 1958. Chemisch-technische Produkte.

R. Ammann & Co. Inhaber E. Baumann, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Edwin Baumann, von Zürich, in Frauenfeld. Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten. Sonnenstrasse 42.

9. Oktober 1958. Möbel, Teppiche, Schreibmaschinen usw.

Fritz Röthlisberger, in Amriswil, Inkasso, Stellenvermittlung, Vertrieb elektrischer Taschenlampen (SHAB. Nr. 15 vom 15. Januar 1957, Seite 137). Jetzige Natur des Geschäftes ist Handel mit Möbeln und Teppichen, Occasionsschreib- und Waschmaschinen und Toilettenartikeln.

10. Oktober 1958. Elektroapparate.

Export-Handelsgesellschaft Kreuzlingen GmbH., in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. Oktober 1958 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Export und Import von und den Handel mit Rohmaterialien, Halb- und Fertigfabrikaten auf dem Gebiet des Elektroapparatebaus. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Dr. phil. Othmar Bieber-Senn, von Stüsslingen (Solothurn), in Oberbuchsiten (Solothurn), mit einer Stammeinlage von Franken 12 000, und Witwe Lydia Senn-Renz, von Uster, in Niederbuchsiten (Solothurn), mit einer Stammeinlage von Fr. 8000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Hugo Wey, von Villmergen (Aargau), in Olten. Gesellschaftsdomizil: Bahnhofstrasse 31.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

8 ottobre 1958. Calzature.

Fratelli Compagnoni, in Bignasco (FUSC del 13 gennaio 1947, N° 9, pagina 112), negozio di calzature con laboratorio di riparazione, società in nome collettivo. A seguito del decesso del socio Ester Compagnoni intervenuto il 28 gennaio 1957 e conseguente cessazione del commercio la società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, la ditta è cancellata.

Ufficio di Lugano

2 ottobre 1958. Operazioni finanziarie, ecc.

Arfima S.A., a Lugano, operazioni finanziarie, ecc. (FUSC. del 29 maggio 1957, N° 124, pagina 1437). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 4 settembre 1958 la società ha deciso l'aumento del capitale sociale da 70 000 fr. a 150 000 fr. mediante l'emissione di 80 azioni al portatore da 1000 fr. interamente liberate. Gli statuti sono stati di conseguenza modificati. Il capitale sociale è ora di 150 000 fr., diviso in 150 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna interamente liberate.

9 ottobre 1958. Costruzioni.

Scorti Giuseppe, in Melano, impresa costruzioni (FUSC. del 10 luglio 1951, N° 158, pagina 1712). Questa ragione sociale viene radiata per decesso del titolare.

9 ottobre 1958. Pane, ecc.

Ferrarpane S.A., in Lugano, produzione pane, ecc. (FUSC. del 5 agosto 1958, N° 180, pagina 2121). Il capitale sociale di 50 000 fr. è ora interamente liberato. Il presidente Ferdinando Pittoni (non Bittoni), il Dr Adriano Bernasconi e Giancarlo Staffieri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Amministratore unico è Oscar Tagliabue di Adolfo, da Lugano, in Massagno, con firma individuale.

10 ottobre 1958.

Colonia Climatica di Pazzalino, a Viganello, in dissoluzione, colonia climatica (FUSC. del 3 marzo 1955, N° 52, pagina 596). L'associazione è cancellata, non essendo per legge necessaria l'autorizzazione dell'autorità fiscale.

Distretto di Mendrisio

10 ottobre 1958. Coloniali, ecc.

Cobe S.A., in Stabio. Con atto notarile e statuti in data 7 ottobre 1958 è stata costituita una società anonima avente per scopo la gestione di negozi di coloniali all'ingrosso e al dettaglio e di stazioni di distribuzione di benzina, partecipazioni a società similari. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, liberate nella misura del 40 % (20 000 fr.). Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da tre membri nelle persone di: Dr Giangiorgio Spiess fu Max, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, presidente; Alberto Lepori fu Pietro, da Lopagno, in Massagno, e Giuseppe Rimondi di Andrea, da ed in Lugano, membri. La società è impegnata dalla firma collettiva a due degli amministratori. Recapito: c/o Uffici propri, Stabio-Gaggiolo.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

9 octobre 1958. Immeubles.

Charpigny S.A., à Charpigny, commune d'Ollon, société immobilière (FOSC. du 15 octobre 1948, page 2777). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 septembre 1958, la société a décidé de réduire, au sens de l'art. 735 du CO, son capital social de 50 000 fr., entièrement libéré à 100 fr., la valeur nominale de chacune des 100 actions formant le capital social, ayant été réduite de 500 fr. à 1 fr. Ensuite le capital social de 100 fr. a été porté à 100 000 fr. par l'émission de 200 actions privilégiées quant au dividende et à la répartition du solde actif, nominatives, de 500 fr. chacune, entièrement libérées. Le capital social, entièrement libéré, est de 100 100 fr., divisé en 100 actions ordinaires nominatives de 1 fr. chacune et de 200 actions privilégiées nominatives de 500 fr. chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

10 octobre 1958. Confection.

J. C. Renirkens, à Gryon. Le chef de la maison est Jean-Claude Olivier Renirkens, de Gryon, y domicilié. Commerce de confection en tous genres.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

10 octobre 1958.

Société de laiterie de Rossinière, à Rossinière (FOSC. du 28 janvier 1941, N° 23, page 187). Les signatures de Fritz Ramel, ancien président, et Auguste Martin-Pernet, ancien secrétaire, sont radiées. Alphonse Marmillod (déjà inscrit), de et à Rossinière, est nommé président. Samuel Pilet, de Château-d'Oex, à Rossinière, est nommé secrétaire. Ils signent collectivement à deux.

10 octobre 1958. Charpenterie, menuiserie.

Henri Burnier, à Rossinière. Le chef de la maison est Henri Burnier, de et à Rossinière. Entreprise de charpente et menuiserie.

10 octobre 1958. Epicerie, mercerie, transports.

Marius Yersin, à Flendruz rière Rougemont. Le chef de la maison est Marius Yersin, de Rougemont, à Flendruz. Epicerie, mercerie, transports.

10 octobre 1958. Bétail.

Pierre Mottier, aux Moulins rière Château-d'Oex. Le chef de la maison est Pierre Mottier, d'Ormont-Dessous, aux Moulins rière Château-d'Oex. Commerce de bétail.

10 octobre 1958. Bétail.

Isaac Henchoz, à Château-d'Oex. Le chef de la maison est Isaac Henchoz, de Rossinière, à Château-d'Oex. Commerce de bétail.

10 octobre 1958. Bétail.

Edouard Zulauff-Pilet, à Château-d'Oex. Le chef de la maison est Edouard Zulauff-Pilet, de et à Château-d'Oex. Commerce de bétail.

Bureau de Lausanne

10 octobre 1958. Immeubles.

S. I. Brise du Lac S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 9 octobre 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat d'immeubles de tous genres, leur revente, leur location, et, d'une façon générale, leur exploitation sous quelque forme que ce soit, de même que la prise d'intérêt ou de participation dans d'autres sociétés similaires. La société se propose notamment d'acquérir, pour le prix de 80 000 fr., l'immeuble formant la parcelle 2373 de la commune de Puidoux. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr., nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations se font dans l'organe de publication; elles peuvent se faire par avis personnel adressé à chaque actionnaire. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. A été nommé seul administrateur avec signature individuelle, Philippe Chamot, de Morrens (Vaud), à Lausanne. Bureau: Bellefontaine 6, chez Chamot et Cie.

10 octobre 1958.

Compagnie Vaudoise d'Electricité, à Lausanne, énergie électrique, société anonyme (FOSC. du 3 octobre 1958, page 2657). La procuration conférée à Paul Vuagniaux est éteinte.

10 octobre 1958. Immeubles.

S. I. Le Carrefour B., à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 18 octobre 1957, page 2741). L'administrateur Bernard Hofstetter est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est composé de: Georges Cerych, apatride, à St-Sulpice (Vaud), président; Claudys Truan, de Vallorbe, à Lausanne, et Jean-Jacques de Watteville, de Berne, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président Georges Cerych. Les administrateurs Claudys Truan et Jean-

Jacques de Watteville n'exercent pas la signature sociale. Le bureau est transféré: Galeries Benjamin Constant 1, en l'Etude des notaires Jean Francken et Yves Sandoz.

10 octobre 1958. Brevets, etc.

Satra S.A., à Lausanne, exploitation et mise en valeur de tous brevets, etc. (FOSC. du 24 juin 1957, page 1688). L'administrateur André Meyer est décédé; ses pouvoirs sont éteints. A été nommé seul administrateur avec signature individuelle Robert Meyer, de Hallau (Schaffhouse), à Lausanne. Le bureau est transféré: avenue du Théâtre 2, chez l'administrateur.

Bureau de Payerne

9 octobre 1958. Tissus, épicerie, mercerie, etc.

Gilbert Mermoud, à Treytorrens, commerce de tissus, coupons, etc. (FOSC. du 26 mars 1954, page 784). La maison ajoute à son genre de commerce: épicerie, mercerie et commerce de marchandises diverses.

10 octobre 1958. Garage, etc.

Rebeaud & fils, à Combremont-le-Grand, garage et atelier de constructions mécaniques, société en nom collectif (FOSC. du 27 janvier 1943, page 217). La société est dissoute depuis le 1er août 1958. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé «Emile Rebeaud», à Combremont-le-Grand, ci-après inscrit.

10 octobre 1958. Garage, etc.

Emile Rebeaud, à Combremont-le-Grand. Le chef de la maison est Emile-Louis Rebeaud, fils de Jules, de Rovray et Yvonand, à Combremont-le-Grand. La maison a repris, depuis le 1er août 1958, l'actif et le passif de la société en nom collectif «Rebeaud & fils», à Combremont-le-Grand, radiée. Garage et atelier de constructions mécaniques.

Bureau de Vevey

10 octobre 1958.

Dyestuffs & Chemicals Trading Company Ltd. (Farben- & Chemikalien-Handels A.G.) (Société de commerce des matières colorantes et chimiques S.A.), à Vevey, société anonyme (FOSC. du 28 mai 1953, page 1288). La procuration individuelle est conférée à Wilhelm Orthmann, d'Allemagne, à Vevey.

10 octobre 1958. Produits alimentaires diététiques, etc.

Afico S.A., succursale de La Tour-de-Peilz (FOSC. du 3 octobre 1958, page 2658), société anonyme avec siège principal à Lausanne. Les pouvoirs conférés à Edward Waters sont radiés.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

10 octobre 1958. Objet en laiton, etc.

Jacques Von Gunten, à Colombier. Le chef de la maison est Jacques-Roland Von Gunten, de Sigriswil (Berne), à Colombier. Importation et vente de tous objets en laiton et aluminium oxydé et verre. Avenue de la Gare 11.

10 octobre 1958. Polissage, nickelage, etc.

Alfred Lanz, à Colombier, atelier de polissage, nickelage et chromage (FOSC. du 29 mars 1954, N° 73, page 804). La raison est radiée du registre du commerce de Boudry par suite du transfert du siège de la maison à Yverdon (FOSC. du 7 octobre 1958, N° 234, page 2688).

Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 septembre 1958.

Société suisse des commerçants, Section de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, association (FOSC. du 7 juillet 1949, N° 156). Dans son assemblée générale des sociétaires du 17 mars 1958, l'association a modifié sa dénomination qui est désormais: **Société suisse des employés de commerce section de La Chaux-de-Fonds**. Les statuts ont été modifiés en conséquence et en outre sur un point non soumis à publication. Nouvelle adresse: rue de la Serre 62.

9 octobre 1958. Horlogerie.

Vve Faivre-Girardin et Cie, à La Chaux-de-Fonds, dorage de roues et argentage de mouvements d'horlogerie, société en nom collectif (FOSC. du 21 novembre 1951, N° 273). L'associée Berthe-Alice Faivre née Girardin, veuve de Louis Faivre, ne fait plus partie de la société par suite de son décès survenu le 14 mars 1958. La société est dissoute et la raison radiée. L'associé Aimé Louis Calame, des Planchettes et du Locle, à La Chaux-de-Fonds, continue les affaires, avec actif et passif, comme entreprise individuelle au sens de l'article 579 CO. La raison de commerce est: **A. Calame-Faivre**.

9 octobre 1958. Horlogerie.

Fernand Surdez, à La Chaux-de-Fonds, atelier de préparages et d'emboîtage de boîtes de montres; fabrication de compteurs-totalisateurs; décolletage de fournitures accessoires se rapportant au préparage d'emboîtages; fabrication et vente de fraises industrielles en tous genres pour la mécanique (FOSC. du 27 août 1957, N° 199). Le titulaire supprime de son genre d'affaires: la fabrication de compteurs-totalisateurs.

Genf — Genève — Ginevra

25 septembre 1958. Tableaux, etc.

Krüger, Benador & Cie, à Genève. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui à commencé le 1er juillet 1958. Les associés indéfiniment responsables sont: Jakob Krüger, d'origine polonaise, à Lancy, et Jacques Benador, de et à Genève. L'associé commanditaire est Simon Spierer, de et à Genève, avec une commandite de 100 000 fr. Achat et vente de tableaux et toutes autres œuvres artistiques. 10, rue de la Corraterie.

9 octobre 1958. Epicerie-primeurs, etc.

R. Comte, à Onex. Chef de la maison: René-Marcel Comte, de Bernex, à Genève, séparé de biens d'Odette-Jacqueline née Ackermann. Epicerie-primeurs, produits laitiers, vins et liqueurs. 147, route de Chancy.

9 octobre 1958. Boulangerie-pâtisserie.

H. Corbet, à Genève. Chef de la maison: Henri-Lucien Corbet, de Sainte-Croix (Vaud), à Genève. Boulangerie-pâtisserie. 4, rue Kléberg.

9 octobre 1958. Epicerie, charcuterie, etc.

D. Delacrétaz, à Genève. Chef de la maison: Denise Delacrétaz, d'Yvorne (Vaud), à Genève. Epicerie, charcuterie, commerce de primeurs, vins et liqueurs et comestibles. 34–36, avenue Weber.

9 octobre 1958. Films.

Gilbert Gendre, à Genève. Chef de la maison: Gilbert Gendre, de Montagny-la-Ville (Fribourg), à Genève. Production et réalisation de films. 16, rue Hoffmann.

9 octobre 1958. Coiffure pour dames, etc.

Ernest Zäch, à Genève, salon de coiffure pour dames, institut de beauté; vente de produits de beauté et parfumerie (FOSC. du 12 novembre 1957, page 2970). La maison a remis son second salon de coiffure pour dames à l'enseigne «Salon de Cornavin» sis 11, rue Cornavin.

9 octobre 1958.

Société Générale d'Affichage, succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 20 août 1956, page 2139), société anonyme avec siège à Genève. Les pouvoirs de Charles Matthey, administrateur décédé, sont radiés. Claude Blancpain, de Villeret (Berne), à Fribourg, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

9 octobre 1958. Procédés chimiques concernant le plâtre, etc.

Hydrogypse S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 1er octobre 1958 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'étudier la mise au point de nouveaux procédés chimiques et physiques particulièrement en ce qui concerne le plâtre, de les breveter et de les exploiter commercialement et financièrement et, dans ce même domaine notamment, exploiter des entreprises industrielles, fabriquer des produits, acheter et vendre des licences, procédés, conseils et plans d'organisations, conseils d'ingénieurs, du matériel et des produits chimiques et physiques; de prendre des participations et faire des investissements dans des sociétés étrangères. Elle n'exercera aucune activité en Suisse excepté celle qui est nécessaire à son administration. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Mario Torello, de et à Chêne-Bourg, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 82, rue du Rhône, bureau de Georges Berthier.

9 octobre 1958. Tissus, etc.

Jorval S.A., à Genève, tissus, etc. (FOSC. du 20 mai 1957, page 1357). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 octobre 1958, cette société a pris comme nouvelle raison: **Chimitox S.A.** Les statuts ont été modifiés en conformité de cette décision.

10 octobre 1958. Créations et réalisations publicitaires, etc.

Publicité R. Grütter, à Genève. Chef de la maison: Roger Grütter, de Roggwil (Berne), à Genève. Créations et réalisations publicitaires; établissement et gérance de budgets de publicité. 92, rue du Rhône.

10 octobre 1958. Décoration et bibelots.

«L'Ile au Trésor» Chenevière et Cie, à Genève, importation et commerce de décoration et de bibelots, société en commandite (FOSC. du 3 août 1956, page 2019). L'associée commanditaire et fondée de pouvoir Marguerite-Lillian Isles née Fox (inscrite) est maintenant épouse de Stephane Groueff.

10 octobre 1958.

Banque Romande, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 juin 1958, page 1746). Jean-Pierre François, de nationalité française, à Chêne-Bougeries, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature individuelle. La procuration de René-Paul Lenoir est radiée.

Hypothekarbank in Winterthur

Bilanz per 30. September 1958

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	4 184 149	30	Banken-Kreditoren auf Sicht	194 698	25
Coupons	30 198	52	Andere Banken-Kreditoren	1 000 000	—
Banken-Debitoren auf Sicht	1 199 747	82	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	4 480 226	22
Andere Banken-Debitoren	75 000	—	Kreditoren auf Zeit	2 853 477	35
Wechsel	6 070	60	Sparcinlagen	47 248 283	03
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	11 995 919	90	Einlagehefte	2 416 743	87
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 8 317 304.25			Kassenobligationen	121 775 200	—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	3 929 854	--	Kassenobligationen Serie 50	12 000 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	888 150	—	Anleihensobligationen	10 000 000	—
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 675 000.—			Pfandbriefdarlehen	34 400 000	—
Hypothekaranlagen	229 179 500	—	Sonstige Passiven	10 621 239	36
Wertschriften	7 848 463	—	Aktienkapital	15 000 000	--
Syndikats-Beteiligungen	15 407	20	Reserven	5 200 000	—
Bankgebäude	775 000	—	Gewinnsaldo-Vortrag	148 694	60
Andere Liegenschaften	450 000	—			
Sonstige Aktiven	6 761 102	34			
Kautionen: Fr. 846 238.70	267 338 562	68	Kautionen: Fr. 846 238.70	267 338 562	68

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Vereinigte Arabische Republik (Provinz Aegypten)

Zollvorschriften

Im «Journal Officiel» Nr. 29 vom 25. September 1958 wurde eine vom Handels- und Wirtschaftsministerium erlassene Verfügung veröffentlicht, wonach der zusätzliche Einfuhrwertzoll von 7 % auf 9 % erhöht wurde. Dieser zusätzliche Wertzoll muss auf allen Waren entrichtet werden. Er wird indessen bei der Einfuhr von Rohmaterialien, Maschinen und Anlagen sowie andern lebenswichtigen Gütern rückerstattet (vgl. SHAB. vom 29. April 1957 und vom 29. April 1958). 241. 15. 10. 58.

République Arabe Unie (Province d'Egypte)

Prescriptions douanières

Le «Journal Officiel» N° 29 du 25 septembre 1958 a publié une ordonnance du ministère du commerce et de l'économie majorant de 7 à 9 % le droit de douane supplémentaire ad valorem. Ce droit est perçu à l'importation de toutes les marchandises. Il est toutefois restitué lorsqu'il s'agit de matières premières, de machines, d'installations, ainsi que d'autres marchandises indispensables (voir FOSC. du 29 avril 1957 et du 29 avril 1958). 241. 15. 10. 58.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Stellenrubrik – Places vacantes

Für die schweizerische Vertriebsgesellschaft einer deutschen Firma mit Weltgeltung auf den Gebieten Optik, Photo und Kino wird der verantwortliche

GESCHÄFTSFÜHRER

gesucht

Diese ungewöhnlich vielseitige Aufgabe erfordert eine ausgereifte Persönlichkeit, die das kaufmännische Rüstzeug beherrscht, um sowohl im Detail als auch in der großen Linie der Verkaufspolitik klare Entscheidungen treffen zu können.

Weitere Voraussetzungen sind mehrjährige berufliche Erfahrungen im Vertrieb dieser Branchen im Innen- wie im Außendienst, Verständnis für technische Dinge und vor allem das ehrliche Streben, durch Charakter, Können und Fleiß in eine Lebensaufgabe hineinzuwachsen.

Herren im Alter bis etwa 45 Jahren, die sich diesen hohen Anforderungen gewachsen fühlen und es nachweisen können, werden um ihre Bewerbung gebeten, einschließlich Lebenslauf (handschriftlich), Zeugnisabschriften, Referenzen, Lichtbild und Gehaltswünschen unter Chiffre C 16651 Z an **Publicitas Zürich.**

Serlöser Textilkaufmann sucht interessante

Generalvertretung

für die Schweiz auf Provisionsbasis, wenn möglich Verbrauchs- resp. Markenartikel. Finanzielle und räumliche Voraussetzungen auch für Auslieferungslager vorhanden.

Ausführliche Offerten erbeten unter Chiffre K 52069 G an Publicitas St. Gallen.

Im Textil- und Stickereifach bewanderter Kaufmann sucht

leitende Stellung

in kleinerem, gutfundiertem Betrieb mit evtl. Möglichkeit zur späteren käuflichen Uebernahme.

Detaillierte Angebote erbeten unter Chiffre L 52070 G an Publicitas St. Gallen.

Junger kaufmännischer Angestellter sucht für sofort oder nach Uebereinkunft Stelle als

BUCHHALTER

Beherrschung der National- und Ruf-Buchhaltung. – Offerten sind erbeten unter Chiffre 50106 an Publicitas Bern.

Sichtkartei-Schränke Roneodex

7 und 14 Schubladen. Karten 203x127 mm, billig abzugeben.

Postfach 106, Zürich 24

IMMAR S.A.

La sede attualmente iscritta a Registro di commercio è in Berna.

Le proposte di modifica dello statuto saranno pertanto depositate a partire dal 14 ottobre 1958 anche a Berna alla Kornhausstrasse 8 e all'Ufficio del Registro di commercio, Amthaus, Berna.

Berna, 13 ottobre 1958. L'amministrazione.

S.A. Miniere Scisti Bituminosi di Meride e Besano, Meride (TI)

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

a Lugano, il giorno 25 ottobre 1958, alle ore 10, nello studio dell'amministratore unico Sig. Ubaldo Roveda, via Sorengo 38, Lugano.

Ordine del giorno:

1° Presentazione dei conti al 31 dicembre 1957. Rapporto revisori.
2° Nomine statutarie.
3° Cessione della concessione per scisti bituminosi «Vallone» nei comuni di Besano e Viggiù (Varese, Italia), alla Società Mineraria di Besano.
4° Eventuali.

Meride, 13 ottobre 1958. L'amministratore unico.

Société Suisse pour l'Industrie Horlogère S.A., Genève

Echange des actions – 2e avis

Par décision des assemblées générales extraordinaires des actionnaires et des porteurs de bons de jouissance, du 26 septembre 1958, les 14 800 actions et les 14 800 bons de jouissance de la société sont convertis au nominatif, avec effet à la date de ces assemblées. (Voir FOSC. N° 235, du 8 octobre 1958, page 2697.)

Messieurs les porteurs de ces titres sont invités à les adresser, dans les plus brefs délais, au secrétariat administratif de la Société Suisse pour l'Industrie Horlogère, 23, rue du Rhône, à Genève (tél. [022] 25 43 50) en vue de leur échange.

Ils voudront bien indiquer sur le bordereau d'envoi des titres, leurs nom, prénom, nationalité et adresse exacts et préciser le nombre de certificats de 100, 50, 20 et 10 actions ou d'actions unitaires qu'ils désirent recevoir.

A l'avenir, seules les personnes physiques ou morales inscrites sur le registre des actionnaires et des porteurs de bons de jouissance, seront considérées comme tels à l'égard de la société.

Au nom du conseil d'administration,
le président: Dr J. Reiser.

Société immobilière des boulevards de Plainpalais et de St-Georges

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le **mardi 28 octobre 1958, à 11 heures, au bureau de MM. Bory & Cie, régisseurs, boulevard du Théâtre 8, à Genève.**

Ordre du jour: 1° Rapport du conseil d'administration. 2° Rapport du contrôleur. 3° Votation sur les conclusions de ces rapports. 4° Nomination du conseil d'administration. 5° Propositions individuelles.

Les comptes et propositions du conseil sont à la disposition des actionnaires 10 jours avant l'assemblée. Les titres ou certificats de dépôt doivent être déposés avant le 28 octobre 1958.

Papierfabriken Landquart

in Landquart-Fabriken

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 31. Oktober 1958, 12 Uhr, im Hotel Landquart

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 25. Oktober 1957.
2. Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1957/58, Bericht der Kontrollstelle und Déchargeerteilung.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Aufgabe der Nummern des Aktienbesitzes durch unser Bureau in Landquart-Fabriken bezogen werden, woselbst auch Jahresbericht und Rechnung samt Revisionsbericht zur Einsicht der Aktionäre aufliegen.

Landquart-Fabriken, den 15. Oktober 1958. Der Verwaltungsrat.

Maschinenfabrik Schweiter AG., Horgen

46. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 30. Oktober 1958, 11.30 Uhr, im Hotel St. Gotthard, Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Antrag des Verwaltungsrates betreffend Maschinenanschaffungen.

Die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisorenbericht, sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen vom 20. Oktober 1958 an für die Aktionäre im Büro der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Anmeldungen zur Teilnahme an der Generalversammlung sind bis spätestens den 28. Oktober 1958 unter Angabe der Aktiennummern der Geschäftsleitung der Firma in Horgen einzusenden.

Horgen, den 13. Oktober 1958. Der Verwaltungsrat.

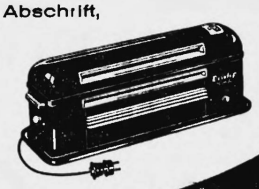
Develop

Pionier der Blitzkopie

schneller als die Abschrift, fehlerfrei, billiger

Günstiger Preis

12 Modelle



BUMA SA.

BUMA SA Löwenstrasse 19 Zürich 1 Tel (051) 25 45 35/36

BASEL: Klybeckstraße 26 – BERN: Kapellenstraße 14
LUZERN: Bahnhofstraße 7 – ST. GALLEN: Vonwilstraße 51

Nordwestdeutsche Kraftwerke Aktiengesellschaft, Hamburg

4%-Schweizer-Franken-Umtauschanleihe von 1953 (Ausgaben A und B)

Im Hinblick auf die entsprechend den Anleihebedingungen am 1. April 1959 vorzunehmende erste Tilgung von 1% des Kapitalbetrages, zuzüglich den Zinsbetrag auf dem am 1. April 1958 ordentlicherweise getilgten Teil der Schuld, wurden unter Aufsicht eines Notars folgende Obligationen zur Rückzahlung auf den genannten Termin ausgelost:

Ausgabe A

10	1730	2278	3307	4203	5030	5707	6386
150	1731	2551	3345	4424	5246	5855	6524
350	1788	2576	3453	4660	5376	5856	6525
602	1797	2696	3527	4661	5377	5857	6634
732	1821	2742	3616	4672	5445	5926	6805
901	1954	2950	3787	4687	5446	6117	6813
1334	1955	2983	3803	4706	5447	6260	6927
1482	1969	3082	3898	4838	5470	6304	7013
1570	1970	3094	4148	4868	5471	6305	7464
1614	2277	3214	4202	4879	5547	6353	

79 Obligationen von je Fr. 500 nom. = Fr. 39 500 nom.

Ausgabe B

8	693	1545	1974	2599	3571	4366	5216	6644	7465	8074
93	818	1555	2015	2624	3573	4367	5218	6748	7669	8170
144	981	1556	2110	2800	3576	4368	5324	6749	7670	8228
168	987	1566	2252	2951	3594	4369	5460	6821	7674	8265
263	988	1672	2253	3165	3845	4504	5745	6830	7803	8421
291	989	1673	2254	3272	3930	5204	5820	7003	7970	8518
431	1015	1698	2294	3335	3948	5213	6188	7113	7971	8519
432	1100	1786	2382	3508	4024	5214	6389	7182	7972	8615
628	1304	1885	2530	3569	4331	5215	6574	7460	7973	9207

99 Obligationen von je Fr. 500 nom. = Fr. 49 500 nom.

Die Verzinsung der Titel hört mit dem Verfalltag auf. Die ausgelosten Obligationen, die mit sämtlichen noch nicht verfallenen Zinsscheinen einzureichen sind, werden beim Schweizerischen Bankverein, Basel, und seinen sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen spesenfrei eingelöst.

Basel, den 1. Oktober 1958.

Aus Auftrag:
Schweizerischer Bankverein.

Zukunft AG.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre werden zur ordentlichen Generalversammlung auf Dienstag, den **28. Oktober 1958, 10.30 Uhr, in das Bureau der Gesellschaft, Bahnhofquai 7 in Zürich,** eingeladen.

Traktandenliste, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Geschäftsbericht liegen im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf

Zürich, 9. Oktober 1958. **Der Verwaltungsrat.**

Station-Relais Edelweiss S.A.

Messieurs les actionnaires de la société sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le lundi 27 octobre 1958, à 10 heures, en l'Etude de Me Edmond-Lucien Desert, notaire à Genève, Place du Molard 3, avec l'ordre du jour suivant:

changement d'administrateurs

Genève, le 13 octobre 1958. **Le conseil d'administration.**

Mittlere, modern ausgerüstete **schweiz. chemische Fabrik** mit gut organisierter Vertriebsorganisation im In- u. Ausland, kapitalkräftig, **sucht**

Patente und Lizenzen

oder

Fabrikations-Uebernahme

aus der chemisch-technischen Branche.

Wir sind auch an Aufarbeitung oder Veredelung interessiert.

Offerten sind zu richten unter Chiffre A 16695 Z an Publicitas Zürich 1.

Wir sind Käufer von guten Occasionen in

Diktierapparaten
Fotokopiergeräten

Barzahlung.

Genaue Offerten erbeten unter Chiffre G 111 an Publicitas Bern.

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft»

SKV

Soeben in zweiter, ergänzter Auflage erschienen:

Wie man sein Kapital vermehrt

Von Dr. Willy Brupbacher, Wirtschaftsberater

In einer Zeit der schleichenden Inflation hat mancher Sparer Mühe, sein Vermögen zu erhalten — oder gar zu vermehren. Gemessen am Lebenskostenindex hat der Schweizerfranken allein seit 1939 43% seiner Kaufkraft eingebüßt. Daraus gilt es Lehren zu ziehen. Soll man sein Geld in Sachwerten oder Papierwerten anlegen? Welche Kapitalanlagen bilden die größte Sicherheit und wie erhält man einen ordentlichen Ertrag? Das alles sind Fragen, die Rentner und Sparer beschäftigen. Ihnen gibt der bekannte Wirtschaftsberater ausführliche und ausgezeichnete Ratschläge.

«Die Schrift überrascht auch deshalb, weil endlich einmal veraltete Begriffe, die immer noch bei Anlegern spuken, kritisch untersucht und neu bewertet werden. Man darf ihr eine weite Verbreitung wünschen.» (Die Tat)

63 Seiten. Broschiert Fr. 6.—. Bei Ihrem Buchhändler.

Verlag des Schweiz. Kaufmännischen Vereins Zürich

SKV

S.A. de participations financières Perrot, Duval & Cie, Fribourg

L'assemblée générale des actionnaires a voté un dividende de

Fr. 6.— brut.

Le dividende sera payable, dès le 15 octobre 1958, chez la Société de Banque Suisse, à Genève, contre remise du coupon N° 43 pour les actions ordinaires et du coupon N° 14 pour les actions privilégiées.

Le conseil d'administration.

Holzur AG.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre werden zur ordentlichen Generalversammlung auf **Dienstag, 28. Oktober 1958, 10 Uhr, in das Bureau der Gesellschaft, Bahnhofquai 7, Zürich,** eingeladen.

Traktandenliste, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Geschäftsbericht liegen im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Zürich, 9. Oktober 1958. **Der Verwaltungsrat.**

TODESANZEIGE

Es ist unsere schmerzliche Pflicht, Ihnen den Hinschied des Gründers der Firma Enicar S.A. Lengnau

Ariste Racine-Blatt

geboren 31. August 1889 bekanntzugeben. Er verliess die Zeit nach längerer, geduldig ertragener Krankheit, doch unerwartet rasch. Sein Leben war Hingabe an unser Werk. Sein Geist wird weiter bei uns wirken und unsere Gedanken werden ihn stets ehren.

Lengnau, den 13. Oktober 1958.

Verwaltungsrat und Direktion der Firma Enicar S.A., Lengnau bei Biel, Uhrenmanufaktur.

Die Kremation findet im Krematorium (Friedhof) in Lugano statt am 16. Oktober 1958 um 15 Uhr.

Die Beisetzung der Urne auf dem Friedhof zu Lengnau wird am 21. Oktober 1958 um 11 Uhr im engsten Familienkreis erfolgen.

Statt Blumen und Kranzspenden bitten wir Sie, an das Asyl Gottesgnad in Mett-Biel, Postcheckkonto IVa 751, zu denken.

Kunden-Geschenke

Reklame-Kugelschreiber Ballograf jetzt **noch werbekräftiger** mit dem exklusiven **Ballograf-Spezialdruck** Bild- und farbgetreue Wiedergabe — auch der feinsten Haarstriche.

Die **Abbildung links zeigt** einen Ballograf, nach dem neuen Spezialverfahren bedruckt. Der 2farbige Druck entspricht punkto Grafik und Farben genau der international verwendeten Wortmarke des Auftraggebers Eine genügend große Auflage gestattet ferner, die Farben des Kugelschreibers den ESSO-Hausfarben «ROT-WEISS» anzupassen.

BALLOGRAF

Präzisionskugelschreiber in 10 Ausführungen von Fr. 1.40 bis Fr. 25.—.

Ihr Fachhändler oder die Generalvertretung steht für jede weitere Auskunft gerne zu Ihrer Verfügung.

Gen.-Vertr. Ballograf-Verken AB, Göteborg, Schweden:

SIGRIST + SCHAUB, MORGES

Lichtpausmaschine

Modernste und erstklassige Konstruktion - grosse Leistung - konkurrenzloser Preis - Durchlaufbreite 120 cm. Preis Fr. 690.—

Lichtpausapparat

zum Kopieren von Briefen und Zeichnungen, Format A4 Fr. 225.—

Fotokopierapparat

in einer Minute weisse Fotokopien von Briefen, Seiten aus Zeitschriften und Büchern usw. Fr. 395.—

Verlangen Sie unverbindliche Probestellung

Papiere für Fotokopien, Agfa, Gevaert usw. Lichtpauspapiere

verlangen Sie zu Ihrem Vorteil unverbindliche Offerte.

ARNO-AGENCE, Basel 2

Viaduktstrasse 12 Tel. (061) 23 70 11

CONTACT

heissen die neuen WAGNER SPEZIALITÄTEN:

Selbstklebe-Briefumschläge
Selbstklebe-Versandtaschen
Selbstklebe-Kanzleicouverts
Selbstklebe-Zahltagstaschen

Kein Anfeuchten, keine Schwämmchen, ein kurzer Druck — und Couverts wie Taschen sind ohne Zeitverlust sauber und sicher verschlossen.

Verlangen Sie bitte Muster von

WAGNER & CIE

ZÜRICH 9/48 PAPIERWARENFABRIK

ITALIENISCHE SCHIFFAHRTSLINIEN

nach allen Weltteilen

"FINMARE"-GRUPPE

I T A L I A
SCHIFFAHRTSGESELLSCHAFT, GENUA
NORD- u. SÜDAMERIKA - MITTELAMERIKA - NORD- u. SÜDPAZIFIK

LLOYD TRIESTINO
SCHIFFAHRTSGESELLSCHAFT, TRIEST
ASIEN - AFRIKA - AUSTRALIEN

A D R I A T I C A
SCHIFFAHRTSGESELLSCHAFT, VENEDIG
ÄGYPTEN - ISRAEL - LIBANON - SYRIEN
CYPERN - TÜRKEI - SCHWARZES MEER - GRIECHENLAND

T I R R E N I A
SCHIFFAHRTSGESELLSCHAFT, NEAPEL
LYBIEN - TUNIS - SIZILIEN - SARDINIEN - KORSIKA
MALTA - MARSEILLES - SPANIEN - NORD EUROPA

Generalagentur: SUISSE-ITALIE S. A., Zürich
Werdmühlestraße/Werdmühleplatz 2
Für Passagen: Telephon (051) 23 77 71, sowie alle PATENTIERTEN REISEBÜROS
Für Fracht: Telephon (051) 25 53 85 / 23 49 11

Gabereils Landschaftskalender

sind gediegene und sehr geschätzte

WERBEGESCHENKE

für Ihre Freunde im In- und Ausland. Momentan noch die meisten Ausgaben lieferbar. Verlangen Sie unverbindlich Offerte von **Jean Gabereil AG, Thalwil.**

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 8. Oktober 1958 über

Ramildi-Lardi Giuseppe Egidio

geb. 1907, Kaufmann, Italienischer Staatsangehöriger, in **Aarau** wohnhaft gewesen, gestorben am 27. September 1958, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis **11. November 1958 bei der Stadtkanzlei Aarau** anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 8. Oktober 1958. **Bezirksgericht.**

Öffentliches Inventar

Erblasser:

Richard Kessler-Handmann

Kaufmann, Sternenbergerstrasse 2, **Basel**, gestorben 1. Oktober 1958, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft R. Kessler & Cie., Basel. Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner des Erblassers bzw. der Firma R. Kessler & Cie. bis 15. November 1958 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Basel, den 15. Oktober 1958. **Erbschaftsamt Basel.**

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

in Erbschaftssachen des am 4. Oktober 1958 verstorbenen

Hans Otto Willi-Willi

Lehrer und Organist, geb. 25. Mai 1902, von Horw (LU) und Sigligtorf (AG), wohnhaft gewesen in **Horw**, Kirchweg 16.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis und mit **15. November 1958 auf der Gemeindekanzlei Horw (LU)** anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, die die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar. (Art. 580 und ff., 590 und 591 ZGB und § 75 und ff. des kantonalen Einführungsgesetzes).

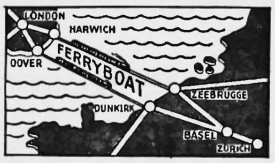
Horw, 11. Oktober 1958. **Teilungsbehörde Horw.**

ZU VERKAUFEN schöner, arrondierter

Bauernhof

von ca. 30 ha in prächtiger, aussichtsreicher Lage unweit der Stadt Freiburg, meist tiefgründiger, fruchtbarer Boden, grosse, äusserst geräumige, sehr gut erhaltene Gebäulichkeiten.

Kapitalkräftige Interessenten richten ihre Offerten unter Chiffre E 8479 an **Publicitas Solothurn.**



MAT Transport LTD

BASEL LONDON ZÜRICH

Gute Couverts die Spezialität von **SCHALLER**

Schaller & Co. AG. Zürich 23
Briefumschlagfabrik, Tel. 051/42 15 42

INKASSO

zu vorteilhaften Bedingungen in der ganzen Schweiz. Individuelle und speditive Bearbeitung.

ADMINISTRA, Inkasso AG
Schanzeneggstr. 1, Tel. (051) 23 64 47
Zürich 2

Livret d'épargne égaré

Le livret d'épargne nominatif ci-après désigné ayant été égaré ou détruit sera annulé et remplacé par un nouveau s'il n'est pas fait opposition d'ici au 13 novembre 1958.

No. 55150 de Fr. 6800.–

délivré le 24 janvier 1956.

Lausanne, le 9 août 1958

Caisse d'épargne et de crédit

1959 **Wirksame Werbung in französischer Sprache!**

Wann Sie als Fabrikant, Kaufmann, oder Reklameberater das Welschland (besser) bearbeiten möchten,

dann reelle Text-Uebersetzungen, Budget-Verteilung, Public-Relations oder einfache Beratung durch welschen **dipl. Reklama-Fachmann** in der Zentralschweiz wohnend.

Nehmen Sie bitte unverbindlich Kontakt! **Postfach 165, Zofingen.**